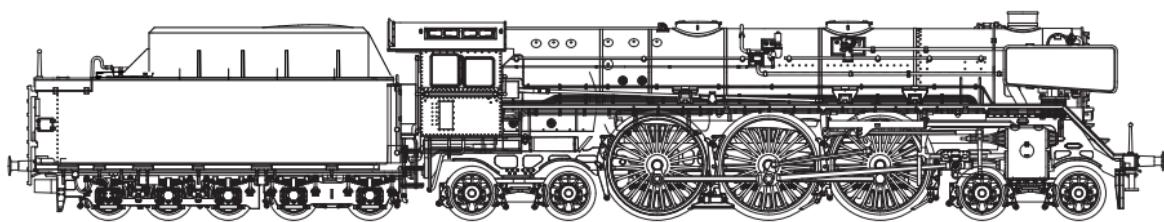


TRIX



TRIX H0

Modell der Baureihe 05
22130

Informationen zum Vorbild

Kurz nach Gründung der Deutschen Bundesbahn im Jahr 1949 entschied sich die noch junge Bahnverwaltung zum Erhalt der 3 Maschinen der BR 05, denn nach dem Krieg wurde jede noch fahrtüchtige Lok benötigt. Als erste wurde bei Krauss-Maffei die 05 003 aufgearbeitet, die bereits 1944 ihre Verkleidung eingebüßt hatte.

Zudem war diese Lok als einzige in Deutschland mit einem vorne befindlichen Führerstand im Jahr 1937 ausgerüstet worden. Dadurch stand die Lok verkehrt herum zum Tender, das heißt, der Weg der Kohle vom Tender zur Feuerbüchse betrug 14 m. Daher musste mit Kohlenstaub gefeuert werden. Diese Konstruktion bewährte sich nicht, so dass bereits 1944 der erwähnte Umbau und die Drehung der Lok erfolgte.

Die DB setzte die 05 003 vor langlaufenden, hochwertigen Fernschnellzügen (F...) ein. Bekannt sind Einsätze der 05 vor den Zügen Hanseat (F1 und F2) und Dompeil (F13, F14 und F16).

Bereits 1958 wurden alle 3 Lokomotiven der BR 05 ausgemustert - die neuen Lokomotiven der BR V200 und E10 waren der 05 überlegen, der Unterhalt der BR 05 war unwirtschaftlich geworden.

Information about the Prototype

Shortly after the establishment of the German Federal Railroad in 1949, the still new railroad management decided to take possession of the three class 05 locomotives, because every operational locomotive was needed after the war. The first to be overhauled at Krauss-Maffei was road number 05 003, which had already lost its streamlining as early as 1944.

In addition, this locomotive was the only one in Germany equipped in 1937 with the engineer's cab at the front. The locomotive was run cab forward relative to the tender, which meant that the coal from the tender had to travel 14 meters / approximately 46 feet to reach the firebox. Coal dust therefore had to be used for firing the locomotive. This design was not successful, and in 1944 the locomotive was rebuilt as mentioned above and the locomotive was placed with the engineer's cab in the back.

The DB used road number 05 003 on the point of important, long-distance express trains („F-Zug“). The class 05 was known to be used for trains with the names „Hanseat“ (F1 and F2) and „Dompeil“ (F13, F14, and F16).

All three of the class 05 locomotives were retired as early as 1958 – the new class V 200 and E 10 locomotives were superior to the class 05, and maintenance work for the class 05 had become too expensive.

Informations concernant la locomotive rééle

Peu après la création de la Deutsche Bundesbahn en 1949, la jeune administration se décida à conserver les 3 machines de la série BR 05, toute loco en état de marche étant la bienvenue dans la période d'après guerre. La 05 003, qui avait perdu son carénage dès 1944, fut la première à être restaurée par Krauss-Maffei. Cette locomotive était en outre la seule en Allemagne à avoir été équipée, en 1937, d'une cabine de conduite située à l'avant. La locomotive présentait donc le mauvais côté au tender et le charbon devait parcourir 14 m du tender jusqu'au foyer de la locomotive. L'unique solution était la chauffe au poussier. Cette construction n'ayant pas fait ses preuves, la loco fut transformée et « retournée » dès 1944.

La DB affecta la 05 003 à la traction de trains rapides de grandes lignes (trains F...) haut de gamme. La 05 est surtout connue en tête des trains Hanseat (F1 et F2) et Dompfeil (F13, F14 et F16).

Les 3 locomotives de la BR 05 furent réformées dès 1958 – les nouvelles locomotives des BR V 200 et E 10 étaient plus performantes que la 05 et l'entretien de la BR 05 n'était plus rentable.

Informatie van het voorbeeld

Kort na de oprichting van de Deutschen Bundesbahn in 1949 besloot de nog jonge directie tot het instandhouden van drie machines van de BR 05, want na de oorlog was elke nog rijdende loc nodig. Als eerste werd de 05 003 door Krauss-Maffei onder handen genomen. De loc was in 1944 al ontdaan van de stroomblijnbekleding.

Bovendien was deze loc als enige in Duitsland in 1937 uitgerust met een machinistenhuis aan de voorkant van de loc. Daardoor stond de loc verkeerd om ten opzichte van de tender. Dit betekende dat de kolen een 14 meter lange weg moesten afleggen van tender naar de vuurkist. Daarom werd de loc met kolenstof gestookt. Deze constructie bleek echter geen succes, zodat al in 1944 de reeds vermelde ombouw en het draaien van de loc volgde.

De DB zette de 05 003 in voor hoogwaardige, lange afstandssneltreinen (F...) in. (van "Fern" het Duitse woord voor "ver")

Bekend is het gebruik van de 05 voor de treinen Hanseat (F1 en F2) en de Dompfeil (F13, F14 en F16).

Al in 1958 werden alle drie de locomotieven van de BR 05 buiten dienst gesteld, want de nieuwe locomotieven van de serie V200 en E 10 waren superieur aan de 05 en het onderhoud van de 05 was economisch onverantwoord geworden.

Technische Ausstattung:

- Eingebaute Elektronik zum wahlweisen Betrieb mit konventionellem Gleichstrom-Fahrgerät (max. ±12 Volt), Trix Systems, Trix Selectrix oder Digitalsystemen nach NMRA-Norm.
- Automatische Systemerkennung zwischen Digital- und Analog-Betrieb.
- Keine automatische Systemerkennung zwischen Selectrix (SX) und DCC.
- Fahrrichtungsabhängige Spitzenebeleuchtung.
Im Digitalbetrieb schaltbar.

Die bei normalem Betrieb anfallenden Wartungsarbeiten sind nachfolgend beschrieben. Für Reparaturen oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren Trix-Fachhändler.

Sicherheitshinweise

- Für den konventionellen Betrieb der Lok muss das Anschlussgleis entstört werden. Dazu ist das Entstörset 611 655 zu verwenden. Für Digitalbetrieb ist das Entstörset nicht geeignet.
- Die Lok darf nur mit einem dafür bestimmten Betriebssystem eingesetzt werden.

Hinweise zum Digitalbetrieb:

- Ab Werk ist bei dieser Lok für den Digitalbetrieb die Adresse „01“ (Selectrix) / „03“ (DCC) programmiert. Eingestellte Anzahl der Fahrstufen: 28 (DCC) bzw. 31 (Selectrix).
- Beim ersten Betrieb in einem Digital-System (Selectrix oder DCC) muss der Decoder auf dieses Digital-System eingestellt werden. Dazu ist der Decoder einmal in **diesem** Digitalsystem zu programmieren.

- Der Betrieb mit gegenpoliger Gleichspannung im Bremsabschnitt ist mit der werkseitigen Einstellung **nicht** möglich.

Ist diese Eigenschaft gewünscht, so muss auf den konventionellen Gleichstrombetrieb verzichtet werden (CV29 / Bit 2 = 0)

- Funktion:

F0	Stirnbeleuchtung
F1	Rauchgenerator
F2	Geräusch: Lokpfeife
F3	Betriebsgeräusch
F4	Feuerschein - Feuerbüchse
F5	Geräusch: Luftpumpe
F6	Geräusch: Rangierpfeife
F7	Geräusch: Dampf ablassen
F8	Geräusch: Kohleschaufeln
F9	Geräusch: Schüttelrost

- Fehlfunktionen, die durch Änderung der werkseitigen Einstellungen der Lokelektronik verursacht werden, sind vom Bediener selbst verursacht und damit kein Reklamationsgrund bezüglich der Garantie- oder Gewährleistungsansprüche.

Jegliche Garantie-, Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen, wenn in Trix-Produkten nicht von Trix freigegebene Fremdteile eingebaut werden und/oder Trix-Produkte umgebaut werden und die eingebauten Fremdteile bzw. der Umbau für sodann aufgetretene Mängel und/oder Schäden ursächlich war. Die Darlegungs- und Beweislast dafür, dass der Einbau von Fremdteilen oder der Umbau in bzw. von Trix-Produkten für aufgetretene Mängel und/oder Schäden nicht ursächlich war, trägt die für den Ein- und/oder Umbau verantwortliche Person und/oder Firma bzw. der Kunde.

CV	Bedeutung	Wert DCC	ab Werk DCC / SX1	Wert SX1
1	Adresse	1 - 127	3 / 1	01 - 99
2	Minimalgeschwindigkeit	0 - 15	6 / —	—
3	Anfahrverzögerung	0 - 127	5	
4	Bremsverzögerung	0 - 127	2	1 - 7
5	** Maximalgeschwindigkeit	0 - 255	131 / 5	1 - 7
8	Werksreset	8	— / —	—
17	Erweiterte Adresse (oberer Teil)	CV 29, bit 5 = 1	255 / —	—
18	Erweiterte Adresse (unterer Teil)	CV 29, bit 5 = 1	255 / —	—
29	bit 0: Umpolung Fahrtrichtung bit 1: Anzahl Fahrstufen 14 oder 28/128 bit 2: DCC Betrieb mit Bremsstrecke DCC-, Selectrix- und Gleichstrombetrieb bit 5: Adressumfang 7 bit / 14 bit	Wert 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	6 / —
51	* bit 0: Motorumpolung bit 1: Umpolung Licht bit 2: Umpolung Gleis	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4 0 - 7
—	ABV ein/aus		— / 1	1 - 2

* Änderungen unter Selectrix führen automatisch auch zu Änderungen unter DCC und umgekehrt.

** Höhere Werte führen nicht zu einem weiteren Geschwindigkeitsanstieg

*** Die Werte der gewünschten Einstellungen sind zu addieren!

Technical Features:

- Built-in electronic circuit for operation with a conventional DC power pack (max. ± 12 volts), Trix Systems, Trix Selectrix or NMRA DCC digital systems.
- Automatic system recognition between digital and analog operation.
- No automatic system recognition between Selectrix (SX) and DCC.
- Headlights for the locomotive change over with the direction of travel. They can be turned on and off in digital operation.

The necessary maintenance that will come with normal operation is described below. Please see your authorized Trix dealer for repairs or spare parts.

Safety Warnings

- The feeder track must be equipped to prevent interference with radio and television reception, when the locomotive is to be run in conventional operation. The 611 655 interference suppression set is to be used for this purpose. The interference suppression set is not suitable for digital operation.
- This locomotive is to be used only with an operating system designed for it.

Notes on digital operation:

- This locomotive comes from the factory programmed for the digital address "01" (Selectrix) / "03" (DCC). Number of speed levels that have been set: 28 (DCC) and 31 (Selectrix).
- The first time the locomotive is used in a digital system (Selectrix or DCC), the decoder must be set for this digital system. To do this, the decoder must

be **programmed** once in **this** digital system.

- Information about DCC Operation:

The setting done at the factory **does not** permit operation with opposite polarity DC power in the braking block. If you want this characteristic, you must do without conventional DC power operation (CV29 / Bit 2 = 0).

- Function:

- F0 Headlights
- F1 Smoke generator
- F2 Sound effects: Locomotive whistle
- F3 Sound: Operating sounds
- F4 Glow from firebox
- F5 Sound effect: Air pump
- F6 Sound effect: Switching whistle
- F7 Sound effect: Blowing off steam
- F8 Sound effect: Coal being shoveled
- F9 Sound effect: Rocker grate

- Malfunctions resulting from changes to the factory settings of the locomotive electronics are caused by the operator and do not give grounds for complaint under our guarantee or warranty obligations.

No warranty or damage claims shall be accepted in those cases where parts neither manufactured nor approved by Trix have been installed in Trix products or where Trix products have been converted in such a way that the non-Trix parts or the conversion were causal to the defects and/or damage arising. The burden of presenting evidence and the burden of proof thereof, that the installation of non-Trix parts or the conversion in or of Trix products was not causal to the defects and/or damage arising, is borne by the person and/or company responsible for the installation and/or conversion, or by the customer.

CV	Description	DCC Value	Factory Setting DCC / SX1	SX1 Value
1	Adress	1 - 127	3 / 1	01 - 99
2	Minimum speed	0 - 15	6 / —	—
3	Acceleration delay	0 - 127	5	
4	Braking delay	0 - 127	3	1 - 7
5	** Maximum speed	0 - 255	131 / 5	1 - 7
8	Factory Reset	8	— / —	—
17	Extended address (upper part)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
18	Extended address (lower part)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
29	bit 0: Travel direction polarity reversal bit 1: number of speed levels 14 or 28/128 bit 2: DCC Operation with braking Block. DCC-, Selectrix- and DC power Operation bit 5: Adress size 7 bit / 14 bit	Value 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	6 / —
51	* bit 0: Motor polarity reversal bit 1: Headlight polarity reversal bit 2: Track polarity reversal	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4
—	ABV on/off			— / 1
				1 - 2

* Changes done under Selectrix will automatically be carried out under DCC and vice versa.

** Higher values do not lead to a further increase in speed.

*** The values for the desired settings must be added.

Equipement technique:

- Electronique intégrée pour exploitation au choix avec transformateur-régulateur conventionnel délivrant du courant continu (max. ±12 volts), avec Trix Systems, avec Selectrix ou avec des systèmes de conduite digitale conformes aux normes NMRA.
- Reconnaissance automatique du système entre exploitations numérique et analogique.
- Pas de reconnaissance automatique entre les systèmes Selectrix (SX) et DCC.
- Feux de signalisation s'inversant selon le sens de marche; feux commutables en exploitation digital.

Les travaux d'entretien dus à un usage normal sont décrits ci-dessous. Adressez-vous à votre revendeur Trix pour les réparations et les pièces de rechange.

Remarques importantes sur la sécurité

- Pour l'exploitation de la locomotive en mode conventionnel, la voie de raccordement doit être déparasitée. A cet effet, utiliser le set de déparasitage réf. 611 655. Le set de déparasitage ne convient pas pour l'exploitation en mode numérique.
- La locomotive ne peut être mise en service qu'avec un système d'exploitation adéquat.

Remarques relatives au fonctionnement en mode digital:

- En usine, c'est l'adresse «01» (Selectrix) / «03» (DCC), qui est programmée pour une exploitation digitale de cette locomotive. Nombre de crans de marche encodés: 28 (DCC) ou 31 (Selectrix).
- Une première exploitation en système numérique (Selectrix ou DCC) exige le réglage correspondant du décodeur. A cet effet, le décodeur doit être **programmé** une fois dans **ce** système numérique.

- Remarque concernant l'exploitation DCC: L'exploitation avec courant continu de polarité inverse dans les sections de freinage **n'est pas** possible avec le réglage d'usine. Si cette propriété est désirée, il faut alors renoncer à l'exploitation conventionnelle en courant continu (CV29 / bit 2 = 0).

Fonction:

- F0 Fanal
- F1 Générateur de fumée
- F2 Bruitage : Sifflet locomotive
- F3 Bruitage : Bruit d'exploitation
- F4 Lueurs dans le foyer
- F5 Bruitage : Compresseur
- F6 Bruitage : Sifflet pour manœuvre
- F7 Bruitage : Échappement de la vapeur
- F8 Bruitage : Pelletage du charbon
- F9 Bruitage : Grille à secousses

- Les défaillances au niveau du fonctionnement, découlant de la modification des réglages faits en usine sur le système électronique de la locomotive, sont déclenchées par l'opérateur et ne constituent par conséquent aucune raison de réclamation; elles ne donnent de ce fait aucun droit de recours en garantie contractuelle ou commerciale.

Tout recours à une garantie commerciale ou contractuelle ou à une demande de dommages-intérêt est exclu si des pièces non autorisées par Trix sont intégrées dans les produits Trix et/ou si les produits Trix sont transformés et que les pièces d'autres fabricants montées ou la transformation constituent la cause des défauts et/ou dommages apparus. C'est à la personne et/ou la société responsable du montage/ de la transformation ou au client qui incombe la charge de prouver que le montage des pièces d'autres fabricants sur des produits Trix ou la transformation des produits Trix n'est pas à l'origine des défauts et ou dommages apparus.

CV	Signification	Valeur	DCC Valeur	Parm. Usine DCC / SX1	SX1 Valeur
1	Adresse		1 - 127	3 / 1	01 - 99
2	Vitesse minimale		0 - 15	6 / —	—
3	Temporisation d'accélération		0 - 127	5	
4	Temporisation de freinage		0 - 127	3	2 1 - 7
5	** Vitesse maximale		0 - 255	131 / 5	1 - 7
8	Réinitialisation d'usine		8	— / —	—
17	Adresse étendue (partie supérieure)		CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
18	Adresse étendue (partie inférieure)		CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
29	bit 0: inversion de polarité, sens de marche bit 1: Nombre de crans de marche 14 ou 28/128 bit 2: Exploitation DCC avec zone de freinage. DCC, Selectrix et courant continu bit 5: taille d'adresse 7 bit / 14 bit	Valeur 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	6 / —	—
51	* bit 0: inversion de polarité du moteur bit 1: inversion éclairage bit 2: inversion de polarité	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4	0 - 7
—	ABV marche/arrêt			— / 1	1 - 2

* Toute modification effectuée sous Selectrix entraîne automatiquement une modification sous DCC et inversement.

** Des valeurs supérieures ne permettent pas d'augmenter encore la vitesse.

*** Les valeurs des réglages désirés sont à additionner.

Technische uitvoering:

- Ingebouwde elektronica die het mogelijk maakt om naar keuze met een conventionele gelijkstroomrijregelaar (max. ±12 Volt), Trix Systems, Trix Selectrix of digitaalsysteem volgens NMRA-norm te rijden.
- Automatische systeemherkenning tussen digitaal- en analoogbedrijf.
- Geen automatische herkenning tussen Selectrix (SX) en DCC.
- Rijrichtingsafhankelijke verlichting is in het digitaalsysteem schakelbaar.

De bij normaal gebruik noodzakelijke onderhoudspunten worden verderop beschreven. Voor reparaties en onderdelen kunt zich tot Uw Trix handelaar wenden.

Veiligheidsvoorschriften

- Voor het conventionele bedrijf met de loc dient de aansluitrail te worden ontstoort. Hiervoor dient men de ontstoor-set 611 655 te gebruiken. Voor het digitale bedrijf is deze ontstoor-set niet geschikt.
- De loc mag alleen met een daarvoor bestemd bedrijfssysteem gebruikt worden.

Aanwijzingen voor digitale besturing:

- Vanaf de fabriek is deze loc geprogrammeerd op het digitale adres "01" (Selectrix) / "03" (DCC). Ingestelde rijstappen: 28 (DCC) oftewel 31 (Selectrix).
- Voor het eerste bedrijf met een digitaal-systeem (Selectrix of DCC) moet de decoder op dat digitale systeem worden ingesteld. Daarvoor moet de decoder éénmaal met **dat** digitale systeem **geprogrammeerd** worden.
- Opmerking voor het DCC-bedrijf:

het bedrijf met tegengepoolde gelijkspanning in de afremsectie is met de fabrieksinstelling **niet** mogelijk. Indien deze eigenschap wenselijk is, dan moet worden afgewezen van het conventioneel gelijkstroombedrijf (CV29 / bit 2 = 0).

- Functie:

F0	Frontverlichting
F1	Rookgenerator
F2	Geluid: locfluit
F3	Geluid: bedrijfsgeluiden
F4	Brandende fuur
F5	Geluid: luchtpomp
F6	Geluid: rangeerfluit
F7	Geluid: stoom afblazen
F8	Geluid: kolenscheppen
F9	Geluid: schudrooster

- Functiestoringen die door wijziging van de fabriksmatige instellingen van loc-elektronica veroorzaakt worden, zijn aan de gebruiker zelf te wijten en derhalve geen gerechte grond voor reclamering op basis van de garantie- en aansprakelijkheidsaanspraken.

Elke aanspraak op garantie en schadevergoeding is uitgesloten, wanneer in Trix-producten niet door Trix vrijgegeven vreemde onderdelen ingebouwd en/of Trix-producten omgebouwd worden en de ingebouwde vreemde onderdelen resp. de ombouw oorzaak van nadien opgetreden defecten en/of schade was. De aantoonplicht en de bewijslijst daaromtrent, dat de inbouw van vreemde onderdelen in Trix-producten of de ombouw van Trix-producten niet de oorzaak van opgetreden defecten en/of schade is geweest, berust bij de voor de inbouw en/of ombouw verantwoordelijke persoon en/of firma danwel bij de klant.

CV	Betekenis	Waarde DCC	Af fabriek DCC / SX1	Waarde SX1
1	Adres	1 - 127	3 / 1	01 - 99
2	Minimumsnelheid	0 - 15	6 / —	—
3	Optrekvertraging	0 - 127	5	
4	Afremvertraging	0 - 127	3	1 - 7
5	** Maximumsnelheid	0 - 255	131 / 5	1 - 7
8	Fabrieksinstelling	8	— / —	—
17	Uitgebreid adres (bovenste gedeelte)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
18	Uitgebreid adres (onderste gedeelte)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
29	bit 0: ompolig rijrichting bit 1: aantal rijstappen 14 of 28/128 bit 2: DCC-bedrijf met afremtraject. DCC-, Selectrix- en gelijkstroombedrijf bit 5: adresbereik 7 bit / 14 bit	Waarde 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	6 / —
51	* bit 0: motorompoling bit 1: ompolig licht bit 2: ompolig rails	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4 0 - 7
—	ABV aan/uit			— / 1 1 - 2

* Wijzigingen doorgevoerd met Selectrix leiden automatisch tot wijzigingen bij DCC en omgekeerd.

** Hogere waarden leiden niet tot een verdere toename van de snelheid.

*** De waarde van de gewenste instellingen moeten bij elkaar opgeteld worden.

Equipamiento técnico

- Electrónica incorporada para un funcionamiento a discreción en corriente continua convencional (máx. ± 12 V.), Trix Systems, Trix Selectrix o sistemas Digital según las normas NMRA.
- Detección automática del sistema entre modo digital y modo analógico.
- No dispone de detección automática del sistema entre Selectrix (SX) y DCC.
- Faros encendidos según el sentido de marcha. En Digital se pueden encender y apagar.

A continuación están relacionados los trabajos de mantenimiento necesarios para un funcionamiento normal. En caso de precisar una reparación o piezas de recambio, rogamos ponerse en contacto con su distribuidor Trix.

Aviso de seguridad

- Para el funcionamiento convencional de la locomotora deben suprimirse las interferencias en la vía de conexión de la alimentación. Para ello debe emplearse el set supresor de interferencias 611 655. El set supresor de interferencias no es adecuado para el funcionamiento en modo digital.
- La locomotora solamente debe funcionar en un sistema de corriente propio.

Indicaciones para el funcionamiento digital:

- Esta locomotora viene programada de fábrica para un funcionamiento en Digital con el código "01" (Selectrix) / "03" (DCC) y con 28 pasos de aceleración (DCC) resp. 31 (Selectrix).
- La primera vez que se utilice en un sistema digital (Selectrix o DCC), debe configurarse el decoder para

este sistema digital. Para ello, debe programarse el decoder una vez en este sistema digital.

- **No** es posible el funcionamiento con tensión de corriente continua de polaridad opuesta en el tramo de frenado en funcionamiento en modo DCC. Si se desea esta característica, debe renunciarse al funcionamiento convencional con corriente continua (CV29 / Bit 2 = 0)
- Función:
 - F0 Faros frontales
 - F1 Generador de humo
 - F2 Ruido del silbido de la locomotora
 - F3 Ruido: ruido de explotación
 - F4 Brasa del fuego
 - F5 Ruido: Bomba de aire
 - F6 Ruido: Silbato de maniobras
 - F7 Ruido: Purgar vapor
 - F8 Ruido: Cargar carbón con pala
 - F9 Ruido: Parrilla vibratoria
- En el caso de fallos debidos a modificaciones en los ajustes de fábrica del sistema electrónico de la locomotora se considerará como único responsable al usuario y, por ello, no serán motivo de reclamación de derechos de garantía.

Trix non fornisce alcuna garanzia, assicurazione e risarcimento danni in caso di montaggio sui prodotti Trix di componenti non espressamente approvati dalla ditta. Trix altresì non risponde in caso di modifiche al prodotto, qualora i difetti e i danni riscontrati sullo stesso siano stati causati da modifiche non autorizzate o dal montaggio di componenti esterni da lei non approvati. L'onere della prova che i componenti montati e le modifiche apportate non sono state la causa del danno o del difetto, resta a carico del cliente o della persona/ditta che ha effettuato il montaggio dei componenti estranei o che ha apportato modifiche non autorizzate.

CV	Significado	Valor DCC	Preselec- ción DCC / SX1	Valor SX1
1	Códigos	1 - 127	3 / 1	01 - 99
2	Velocidad mínima	0 - 15	6 / —	—
3	Arranque progresivo	0 - 127	5	
4	Frenado progresivo	0 - 127	3	1 - 7
5	** Velocidad máxima	0 - 255	131 / 5	1 - 7
8	Reset de fábrica	8	— / —	—
17	Dirección ampliada (parte superior)	CV 29, bit 5 = 1	255 / —	—
18	Dirección ampliada (parte inferior)	CV 29, bit 5 = 1	255 / —	—
29	Bit 0: inversión de la polaridad, sentido de la marcha + luces Bit 1: pasos de velocidad 14 o 28/128 bit 2: DCC Funciona freno DCC-, Selectrix- y corriente continua Bit 5: capacidad de códigos 7 bit / 14 bit	Valor 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	6 / —
51	* Bit 0: inversión de la polaridad del motor Bit 1: sólo luces Bit 2: inversión de la polaridad de la vía	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4
—	ABV encendido/apagado			— / 1
				1 - 2

* Los cambios en el modo Selectrix provocan también cambios automáticamente en DCC y viceversa.

** Unos valores superiores no provocan un aumento adicional de velocidad.

*** ¡Los valores de los ajustes deseados deben sumarse!

Equipaggiamento tecnico:

- Modulo elettronico incorporato per il funzionamento a scelta con un tradizionale regolatore di marcia in corrente continua (max. 12 volt), Trix Systems, Trix Selectrix oppure sistemi digitali in base alla normativa NMRA.
- Riconoscimento automatico del sistema tra funzionamento digitale ed analogico.
- Nessun riconoscimento automatico del sistema tra Selectrix (SX) e DCC.
- Illuminazione dipendente dal senso di marcia. Commutabile nel funzionamento Digital.

Qui di seguito vengono descritte le operazioni di manutenzione che si verificano nel normale esercizio. Per riparazioni oppure parti di ricambio Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro rivenditore specializzato Trix.

Avvertenze per la sicurezza

- Per il funzionamento tradizionale della locomotiva il binario di alimentazione deve essere protetto dai disturbi. A tale scopo si deve impiegare il corredo antidisturbi 611 655. Tale corredo antidisturbi non è adatto per il funzionamento Digital.
- Tale locomotiva deve essere impiegata soltanto con un sistema di funzionamento adeguato per questa.

Istruzioni per la funzione digitale:

- Nel caso di questa locomotiva per il funzionamento digitale viene programmato dalla fabbrica l'indirizzo „01“ (Selectrix) / „03“ (DCC). Numero dei livelli di marcia impostati: 28 (DCC) o rispettivamente 31 (Selectrix).
- In occasione del primo funzionamento in un dato sistema digitale (Selectrix oppure DCC) il Decoder deve venire impostato su questo sistema Digital. A tal fine

si deve programmare almeno una volta il Decoder in questo sistema digitale.

- Un funzionamento con tensione continua di polarità invertita nella sezione di frenatura, in caso di esercizio con DCC, **non è possibile**. Se si desidera questa caratteristica, si deve in tal caso rinunciare al funzionamento tradizionale in corrente continua (CV29 / Bit 2 = 0)
- Per ragioni tecniche, nel rotabile nel funzionamento DCC con funzione di illuminazione disattivata e durante la ferma del modello nella sezione di arresto la luce si spegne.
- Funzione:
 - F0 Illuminazione di testa
 - F1 Apparato fumogeno
 - F2 Rumore: Fischio da locomotiva
 - F3 Rumore: rumori di esercizio
 - F4 Fuoco dei carboni
 - F5 Rumore: compressore dell'aria
 - F6 Suono: fischio di manovra
 - F7 Rumore: scarico del vapore
 - F8 Rumore: Spalatura del carbone
 - F9 Rumore: griglia a scuotimento
- Anomalie derivanti dalla modifica delle impostazioni di fabbrica dell'impianto elettronico della locomotiva sono imputabili all'utilizzatore e non costituiscono pertanto motivo di lamentela in merito a richieste di garanzia.

Se excluye todo derecho de garantía, prestación de garantía e indemnización sobre aquellos productos Trix en los que se hubieran montado piezas ajenas no autorizadas por Trix y/o sobre aquellos productos Trix que hayan sido modificados cuando la piezas ajenaas montadas o la modificación sean las causas de los desperfectos y/o daños posteriormente surgidos. La persona y/o empresa o el cliente responsable del montaje o modificación será el responsable de probar y alegar que el montaje de piezas ajenas o la modificación en/de productos Trix no son las causas de los desperfectos y/o daños surgidos.

CV	Significato	Valore DCC	Di fabbrica DCC / SX1	Valore SX1
1	Indirizzo	1 - 127	3 / 1	01 - 99
2	Velocità minima	0 - 15	6 / —	—
3	Ritardo di avviamento	0 - 127	5	
4	Ritardo di frenatura	0 - 127	2	1 - 7
5	** Velocità massima	0 - 255	131 / 5	1 - 7
8	Ripristino di fabbrica	8	— / —	—
17	Indirizzo ampliato (parte superiore)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
18	Indirizzo ampliato (parte inferiore)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
29	Bit 0: inversione di polarità senso di marcia+luce Bit 1: Numero dei livelli di marcia 14 o 28/128 Bit 2: DCC sistemi freni DCC-, Selectrix- e corrente continua Bit 5: Estensione dell'indirizzo 7 bit / 14 bit	Valore 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	6 / —
51	* Bit 0: inversione di polarità motore Bit 1: solo luce Bit 2: inversione di polarità binario	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4
—	ABV accesa/spenta			— / 1
				1 - 2

* Le variazioni sotto Selectrix conducono automaticamente anche a variazioni sotto DCC e viceversa.

** Dei valori più elevati non conducono ad un ulteriore incremento di velocità.

*** I valori delle impostazioni desiderate si devono sommare!

Teknisk utrustning:

- Inbyggd elektronik för valfri drift med konventionell likströmskörenhet (max ± 12 Volt), Trix Systems, Trix Seletrix eller Digitalsystem enligt NRMRA-standard.
- Automatisk igenkänning mellan digital- och analog-drift.
- Ingen automatisk igenkänning mellan Selectrix (SX) och DCC.
- Körriktningsberoende belysning. Kan kopplas in vid digital drift.

Vid normal användning förekommande underhållsarbeten beskrivs i följande. Kontakta din Trix-handlare för reparationer eller reservdelar.

Säkerhetsanvisningar

- När den motorförsedda lokdelen ska köras med konventionell drift måste anlutningsskenan vara avstörd. Till detta använder man anslutningsgarnityr 611 655 med avstörning och överbelastningsskydd. Avstörningsskyddet får inte användas vid digital körning.
- Loket får endast köras med ett därtill avsett driftsystem.

Anvisningar för digital drift:

- Från tillverkaren har loket programmerats på adress „01“ (Selectrix) / „03“ (DCC). Antal inställda körsteg: 28 (DCC) respektive 31 (Selectrix).
- Vid första körningen på ett digital-system (Selectrix eller DCC) så måste dekodern ställas in för just detta digital-system. Därför måste man programmera dekodern en gång för det aktuella digitalsystemet.
- Vid DCC-drift kan man **inte** köra med tvåpolig likspänning på ett bromsavsnitt. Önskar man ändå

genomföra en sådan körning, så måste man förlita sig på konventionell likströmsdrift. (CV29 / Bit 2 = 0)

Funktion:

- | | |
|----|----------------------|
| F0 | Frontstrålkastare |
| F1 | Röksats |
| F2 | Ljud: Lokvissla |
| F3 | Ljud: Trafikljud |
| F4 | Glöd i eldstaden |
| F5 | Ljud: Luftpump |
| F6 | Ljud: Rangervissla |
| F7 | Ljud: Ånga släpps ut |
| F8 | Ljud: Kol skyfflas |
| F9 | Ljud: Roster skakas |

- Felfunktioner, som har uppstått genom att ändringar gjorts på lokelektronikens fabriksinställningar, är orsakade av användaren och utgör därför inget reklamationsskäl vid eventuella garantianspråk.

Varje form av anspråk på garanti och skadestånd är utesluten om delar används i Trix-produkter som inte har godkänts av Trix och/eller om Trix-produkter har modifierats och de inbyggda främmande delarna resp. modifieringen var upphov till de därefter uppträdande felet och/eller skadorna. Bevisbörden för att inbyggnaden av främmande delar i eller ombyggnaden av Trix-produkter inte är upphovet till de uppträdande felet och/eller skadorna, bär den person och/eller företag resp. kund som är ansvarig för in- och/eller ombyggnaden.

CV	Betydelse	Värde DCC	Fabr.inst. DCC / SX1	Värde SX1
1	Adress	1 - 127	3 / 1	01 - 99
2	Minfart	0 - 15	6 / —	—
3	Accelerationsfördröjning	0 - 127	5	
4	Bromsfördröjning	0 - 127	3	1 - 7
5	** Maxfart	0 - 255	131 / 5	1 - 7
8	Återställning till fabrikens	8	— / —	—
17	Utvägd adress (övre del)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
18	Utvägd adress (undre del)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
29	Bit 0: Polvändning körriktning + belysning Bit 1: Antal körsteg 14 eller 28/128 Bit 2: DCC Driftsystem bromser DCC-Selectrix och likström Bit 5: Adressomfång 7 bit / 14 bit	Värde 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	6 / —
51	* Bit 0: Polvändning av motor Bit 1: Endast belysning Bit 2: Polvändning räls	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4
—	ABV till/från			— / 1
				1 - 2

* Ändringar i Selectrix medför automatiskt motsvarande ändringar i DCC och tvärtom.

** Högre värden leder inte till ökad hastighet eller ökad acceleration.

*** De önskade inställningarnas värden ska adderas/läggas samman!

Teknisk udstyr:

- Indbygget elektronik til valgfri drift med konventionelt jævnstrømskøreudstyr (maks. ± 12 volt), Trix Systems, Trix Selectrix eller Digitalsystemer efter NMRA-norm.
- Automatisk systemgenkendelse mellem digital- og analogdrift.
- Ingen automatisk systemgenkendelse mellem Selectrix (SX) og DCC.
- Belysning afhængig af køreretning. Kan tændes og slukkes til digitaldrift.

De ved normal drift forekommende vedligeholdelsesarbejder er efterfølgende beskrevet. Angående reparations eller reservedele bedes De henvende Dem til Deres Trix-forhandler.

Vink om sikkerhed

- Ved konventionel drift af lokomotivet skal tilslutningssporet støjdæmpes. Dertil skal anvendes støjdæmpningssætten 611 655. Støjdæmpningssætten er ikke egnet til digital drift.
- Lokomotivet må kun bruges med et driftssystem, der er beregnet dertil.

Henvisninger til digitaldrift:

- Fra fabrikken er adressen "01" (Selectrix) / "03" (DCC) programmeret til digitaldrift på dette lokomotiv. Indstillet antal køretrin: 28 (DCC) hhv. 31 (Selectrix).
- Ved første drift i et Digitalsystem (Selectrix eller DCC) skal dekoderen på dette Digitalsystem indstilles. Dertil skal dekoderen programmeres én gang i dette Digitalsystem.

- Det er ved DCC-drift **ikke** muligt at anvende drift med modpolet jævnspænding i bremseafsnittet. Hvis denne egenskab ønskes, må der gives afkald på den konventionelle jævnstrømsdrift. (CV29 / Bit 2 = 0)

Funktion:

- F0 Frontbelysning
- F1 Røggenerator
- F2 Lyd: Lokomotivfløjte
- F3 Lyd: Driftslyd
- F4 Glødende kul i fyrkassen
- F5 Lyd: Luftpumpe
- F6 Lyd: Rangerfløjte
- F7 Lyd: Dampudledning
- F8 Lyd: Skovling af kul
- F9 Lyd: Rysterist

- Fejfunktioner, der forårsages af ændringer i lokomotivets fabriksindstillede elektronik, er forårsaget af brugeren selv og kan derfor ikke gøres til genstand for reklamation under garantien.

Ethvert garanti-, mangelsansvars- og skadeserstatningskrav er udelukket, hvis der indbygges fremmeddele i Trixprodukter, der ikke er frigivet dertil af Trix og/eller hvis Trixprodukter bygges om og de indbyggede fremmeddele hhv. ombygningen var årsag til sådanne opståede mangler og/eller skader. Det påhviler kunden hhv. den person og/eller det firma, der er ansvarlig for ind- og/eller ombygningen, at påvise hhv. bevise, at indbygningen af fremmeddele i, eller ombygningen af Trixprodukter ikke var årsag til opståede mangler og/eller skader.

CV	Betydning	Værdi DCC	Frau fabrikken DCC / SX1	Værdi SX1
1	Adress	1 - 127	3 / 1	01 - 99
2	Minimalhastighed	0 - 15	6 / —	—
3	Opstartforsinkelse	0 - 127	5	
4	Bremseforsinkelse	0 - 127	3	1 - 7
5	** Maksimalhastighed	0 - 255	131 / 5	1 - 7
8	Fabriksnulstilling	8	— / —	—
17	Udvidet adresse (Øverste del)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
18	Udvidet adresse (Nederste del)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
29	Bit 0: Ompoling kørselsretning + lys Bit 1: Antal køretrin 14 eller 28/128 Bit 2: DCC driftssystemer med bremse DCC -selectrix og Jævnstrøm Bit 5: Adresseomfang 7 bit / 14 bit	Værdi 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	6 / —
51	* Bit 0: Motorompoling Bit 1: kun lys Bit 2: Ompoling spor	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4
—	ABV til/fra			— / 1
				1 - 2

* Ændringer under Selectrix medfører automatisk også ændringer under DCC og omvendt.

** Højere værdier fører ikke til en yderligere hastighedsstigning.

*** Værdierne for de ønskede indstillinger skal lægges sammen!

Rauchsatz nachrüstbar

Can be equipped with a smoke unit

Générateur de fumée remplaçable

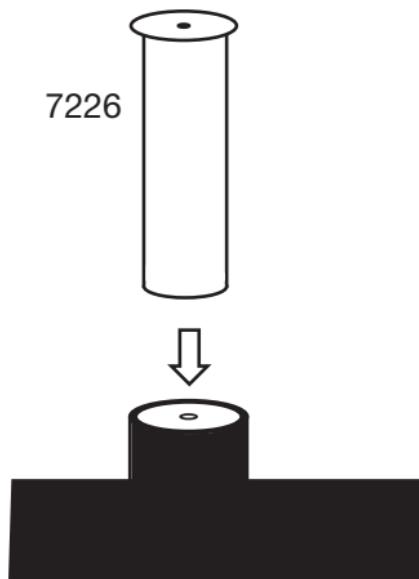
Met rookgarnituur om te bouwen

El equipo de humo se puede colocar posteriormente

Inserto fumogeno sostituibile

Kan kompletteras med röksats

Røagggregat kan ettermonteres



20

Potentielle Fehlerquellen beim Rauchgenerator

- Der Rauchgenerator darf nur maximal halb mit Rauchöl gefüllt sein.
- Im Rauchgenerator darf sich keine Luftblase befinden.
- Der Anschlussdraht an der Unterseite des Rauchgenerators muss sicheren Kontakt zur Anschlussfeder im Lokomotiv-Fahrgestell besitzen. Notfalls Anschlussdraht entsprechend nebenstehender Zeichnung justieren.



Potential Problems with the Smoke Generator

- The smoke generator cannot be filled any more than halfway with smoke fluid.
- There should not be any air bubbles in the smoke generator.
- The connecting wire on the underside of the smoke generator must have a clean contact with the connection field in the locomotive's frame. When necessary, adjust the connecting wire according to the diagram next to this text.

Causes d'erreurs potentielles Avec le générateur fumigène

- Le générateur fumigène ne peut pas être rempli de liquide fumigène au-delà de la moitié du tube.
- Aucune bulle d'air ne peut se trouver dans le générateur fumigène.
- Le câble de raccordement raccordé à la face inférieure du fumigène doit posséder un contact sûr avec le ressort de connexion dans le châssis de la locomotive. En cas de besoin, ajustez le câble de connexion en vous conformant au schéma.

Potentiële storingsoorzaken bij rookgeneratoren

- De rookgenerator mag maximaal half met rookolie gevuld worden.
- In de rookgenerator mag zich geen luchtbel bevinden.
- De aansluitdraad aan de onderzijde van de rookgenerator moet een betrouwbaar contact maken met de contactveer in het locomotief onderstel. Eventueel de aansluitdraad volgens de onderstaande tekening bijstellen.

Instrucciones importantes para el buen uso del fumígeno

- Llenar el cartucho solamente hasta la mitad con líquido fumígeno.
- Prestar atención que no se forme una burbuja de aire en el cartucho.
- El hilo tomacorriente de la base debe tener un buen contacto con el resorte que está en el bastidor de la locomotora. Si fuera necesario, ajustar el hilo tomacorriente según la ilustración. In caso di necessità, si regoli il conduttore di alimentazione in modo corrispondente al disegno che si trova qui accanto.

Potenziali origini di guasti nel caso dell'apparato fumogeno

- L'apparato fumogeno come massimo deve essere riempito solamente a metà di olio vaporizzabile.
- Nell'apparato fumogeno non deve trovarsi alcuna bolla d'aria.
- Il conduttore di alimentazione sulla faccia inferiore dell'apparato fumogeno deve possedere un sicuro contatto verso la molla di connessione nel telaio della locomotiva. In caso di necessità, si regoli il conduttore di alimentazione in modo corrispondente al disegno che si trova qui accanto.

Potentiella felkällor på rökgeneratorn

- Rökgeneratorn får maximalt fyllas till hälften med rökvätska
- I rökgeneratorn får inte finnas någon luftblåsa
- Anslutningstråden på rökgeneratorns undersida måste ha en säker kontakt med anslutningsfjädern i lokets chassi. I nödfall måste anslutningstråden justeras enligt teckningen bredvid. I nödfall måste anslutningstråden justeras enligt teckningen bredvid.

Potentielle fejlkilder ved røggeneratoren

- Røggeneratoren må maksimalt være halvt fyldt med røgolie.
- Der må ikke være nogen luftbobler i røggeneratoren.
- Der skal være en god og sikker kontakt mellem tilslutningstråden på undersiden af røggeneratoren og tilslutningsfjederen i lokomotivets understel. I nødstifælte skal tilslutningstråden justeres ifølge tegningen her ved siden af.

Bremsschläuche für Vitrinenbetrieb

Brake hoses for display

Conduits de freins pour l'exposition en vitrine

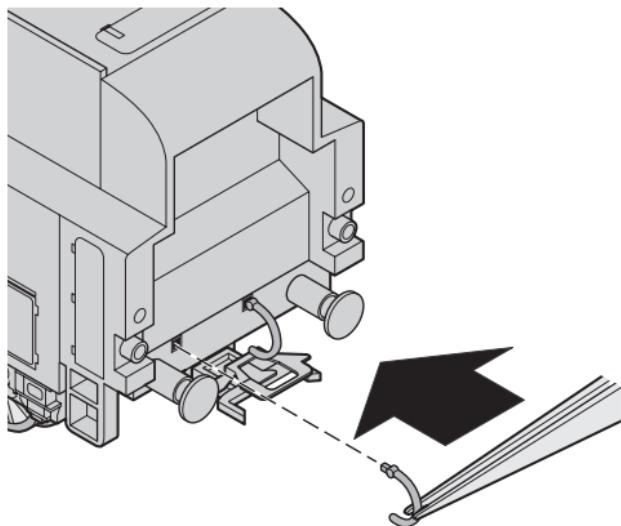
Remslangen voor het gebruik in de vitrine

Juego de tubos de frenos para modelos en vitrina

Tubazioni del freno per impiego da vetrina

Bromsslanger för visningsdrift

Bremseslange til vitrinebrug



Kolbenstangenschutzrohr einsetzen

How to install the cylinder rod protector

Insérer le tube de protection de la lige de piston

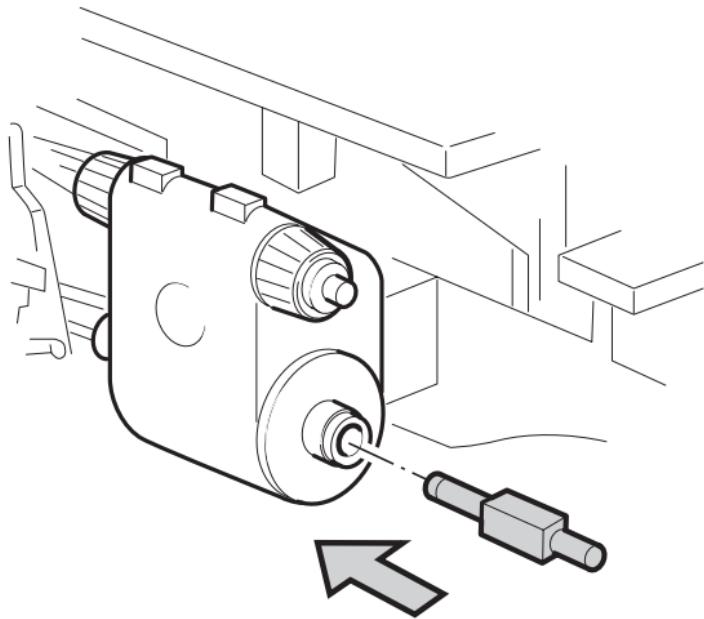
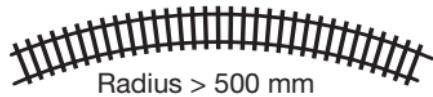
Beschermuis cilinderstang plaatsen

Colocar el tubo protector de la biela

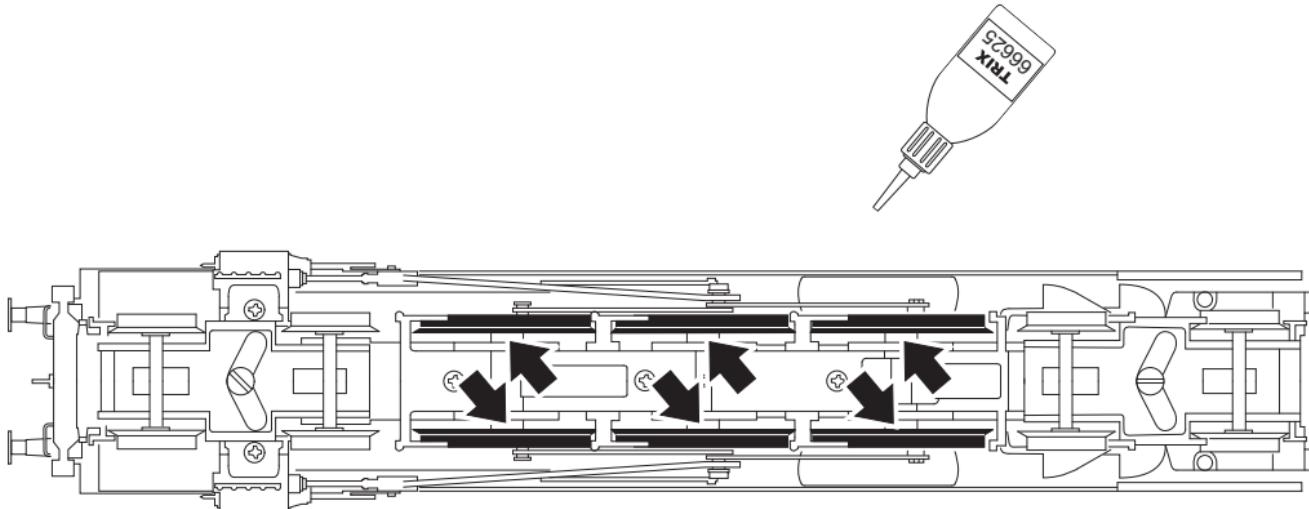
Installazione del tubetto di protezione per l'asta dello stantuffo

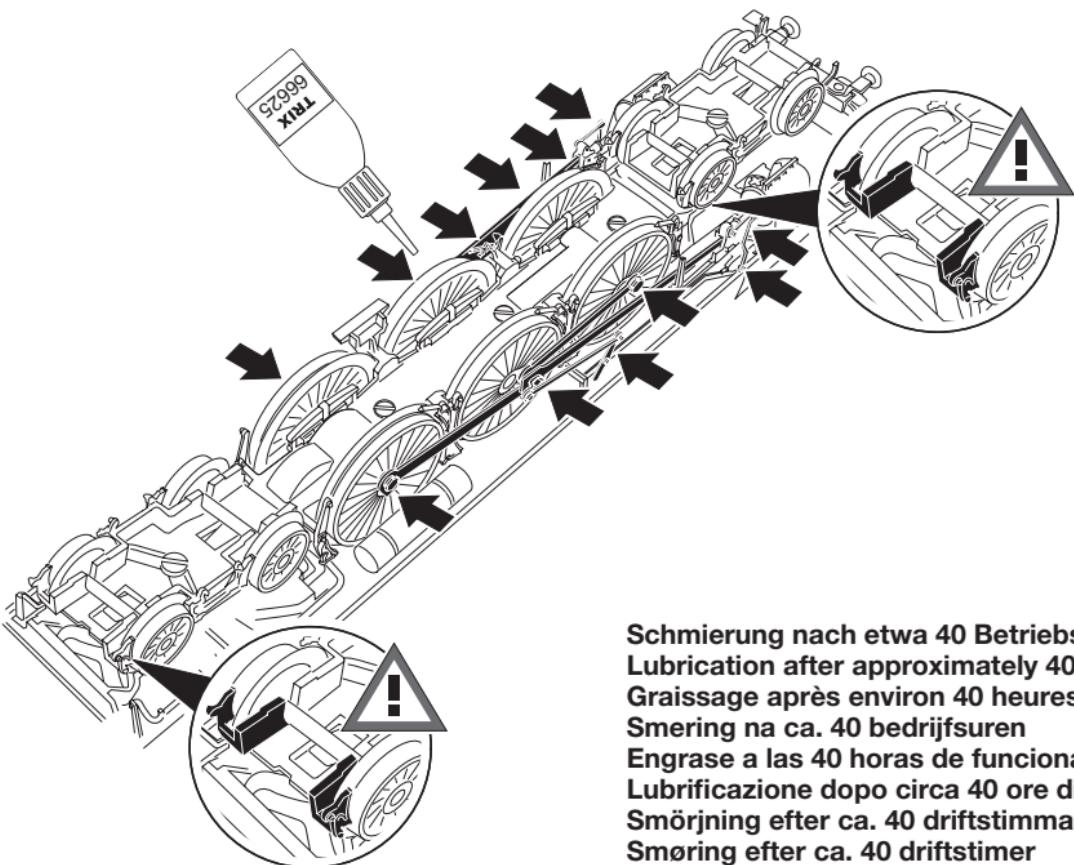
Kolvstångsskyddsröret monteras

Cylinderstang-beskyttelsesør indsættes



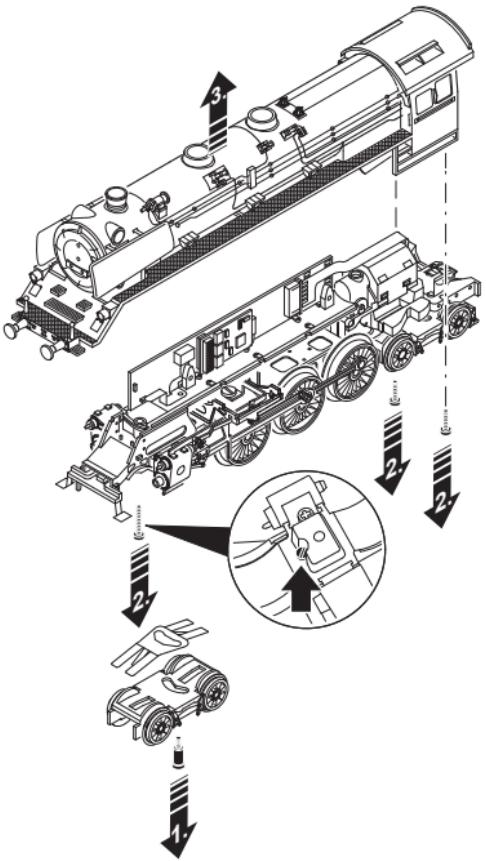
Schmierung nach etwa 40 Betriebsstunden
Lubrication after approximately 40 hours of
Graissage après environ 40 heures de marche
Smering na ca. 40 bedrijfsuren
Engrase a las 40 horas de funcionamiento
Lubrificazione dopo circa 40 ore di funzionamento
Smörjning efter ca. 40 driftstimmar
Smøring efter ca. 40 driftstimer

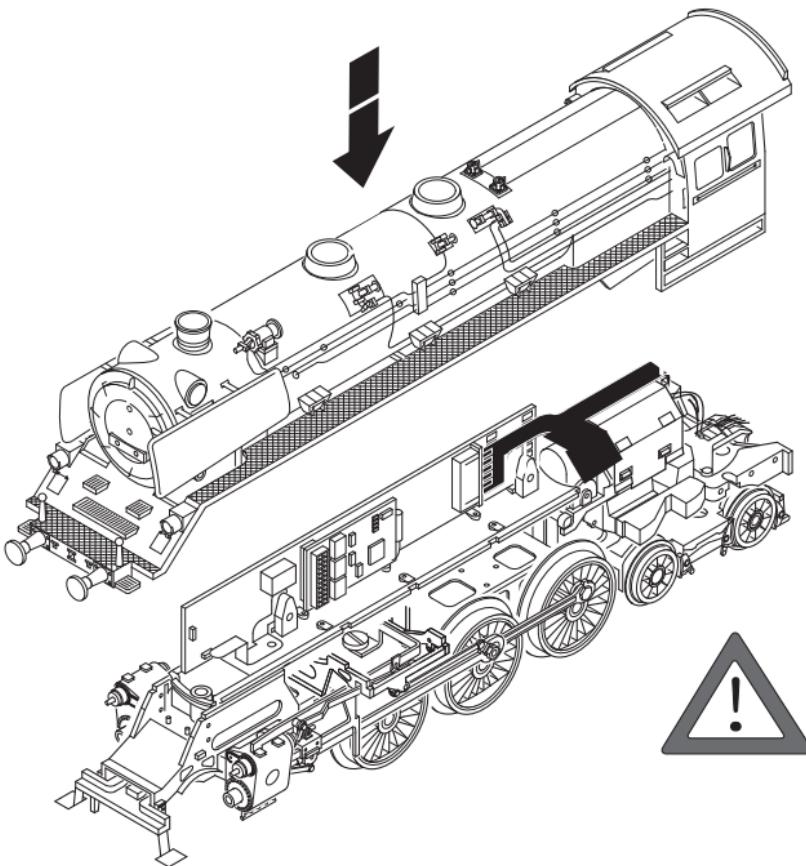




Schmierung nach etwa 40 Betriebsstunden
Lubrication after approximately 40 hours of
Graissage après environ 40 heures de marche
Smering na ca. 40 bedrijfsuren
Engrase a las 40 horas de funcionamiento
Lubrificazione dopo circa 40 ore di funzionamento
Smörjning efter ca. 40 driftstimer
Smøring efter ca. 40 driftstimer

Gehäuse abnehmen
Removing the body
Enlever le boîtier
Kap afnemen
Retirar la carcasa
Smontare il mantello
Kåpan tas av
Overdel tages af





Beim Aufsetzen des Lokgehäuses die Kabel beachten.

Please pay attention to the wires when putting the locomotive body on the frame.

Faire attention aux fils lors de la mise en place de la superstructure de la loco.

Let op de draden bij het terugplaatsen van de lockap.

Al colocar la carcasa de la locomotora, tener presentes los cables.

In fase di applicazione del telaio della locomotiva prestare attenzione ai cavi.

Vid montering av lokkåpan: Akta kablarna.

Pas på kablet ved påsætning af lokomotivets hus.

Schmierung nach etwa 20 Betriebsstunden

Lubrication after approximately 20 hours of

Graissage après environ 20 heures de marche

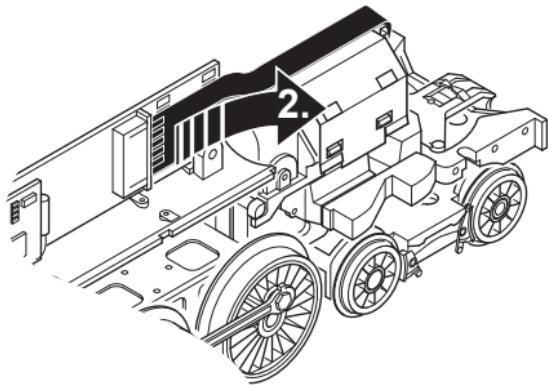
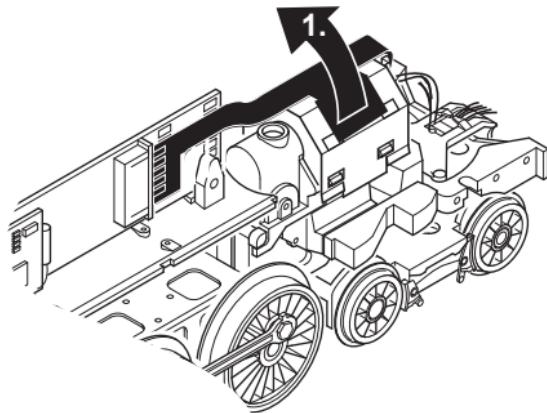
Smering na ca. 20 bedrijfsuren

Engrase a las 20 horas de funcionamiento

Lubrificazione dopo circa 20 ore di funzionamento

Smörjning efter ca. 20 driftstimmar

Smøring efter ca. 20 driftstimer



Klebeband vorsichtig lösen

Carefully loosen the tape

Décoller prudemment la bande adhésive

Plakband voorzichtig losnemen

Soltar con cuidado la cinta adhesiva

Staccare con cautela il nastro adesivo

Avlägsna tejpen försiktigt

Løsn forsiktig klæbebåndet

Schmierung nach etwa 40 Betriebsstunden

Lubrication after approximately 40 hours of

Graissage après environ 40 heures de marche

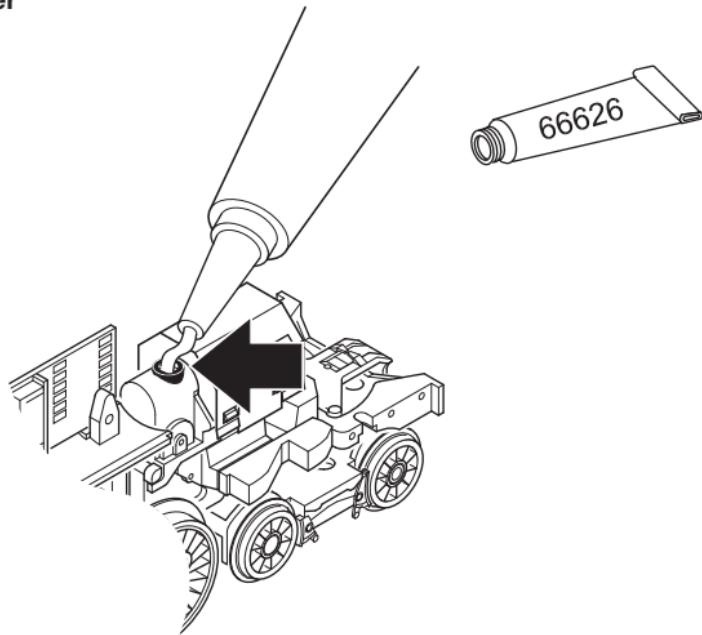
Smering na ca. 40 bedrijfsuren

Engrase a las 40 horas de funcionamiento

Lubrificazione dopo circa 40 ore di funzionamento

Smörjning efter ca. 40 driftstimmar

Smøring efter ca. 40 driftstimer



Klebeband

Tape

Bande adhésive

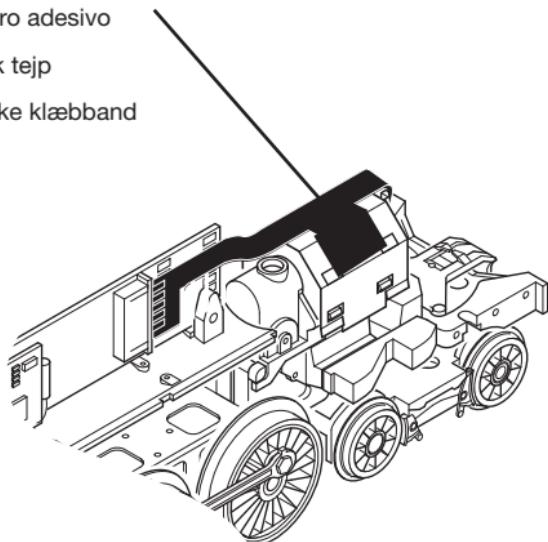
Plakband

Cinta adhesiva

Nastro adesivo

Mörk tejp

Stykke klæbband



Nach dem Schmieren der Schnecke Kabel und Flexleiter wieder mit Klebeband fixieren.

After you have greased the worm gear fix the cable and the flex wire in place again with tape.

Après avoir graissé la vis sans fin, recoller le fil et le conducteur flexible à l'aide d'une bande adhésive.

Na het smeren van het wormwiel de draden en de flexibele kabelverbinding weer met plakband fixeren.

Después de lubricar el engranaje helicoidal, fijar de nuevo con cinta adhesiva el cable y el flexo.

Dopo la lubrificazione della vite senza fine fissare nuovamente cavi e conduttori flessibili.

Efter att snäckväxeln smorts: Fixera åter kabeln och den flexibla ledaren med samma typ av tejp.

Og fastgør kablet og Flexlederen med klæbeband igen, når snekken er blevet smurt.

Hafstreifen auswechseln

Changing traction tires

Changer les bandages d'adhérence

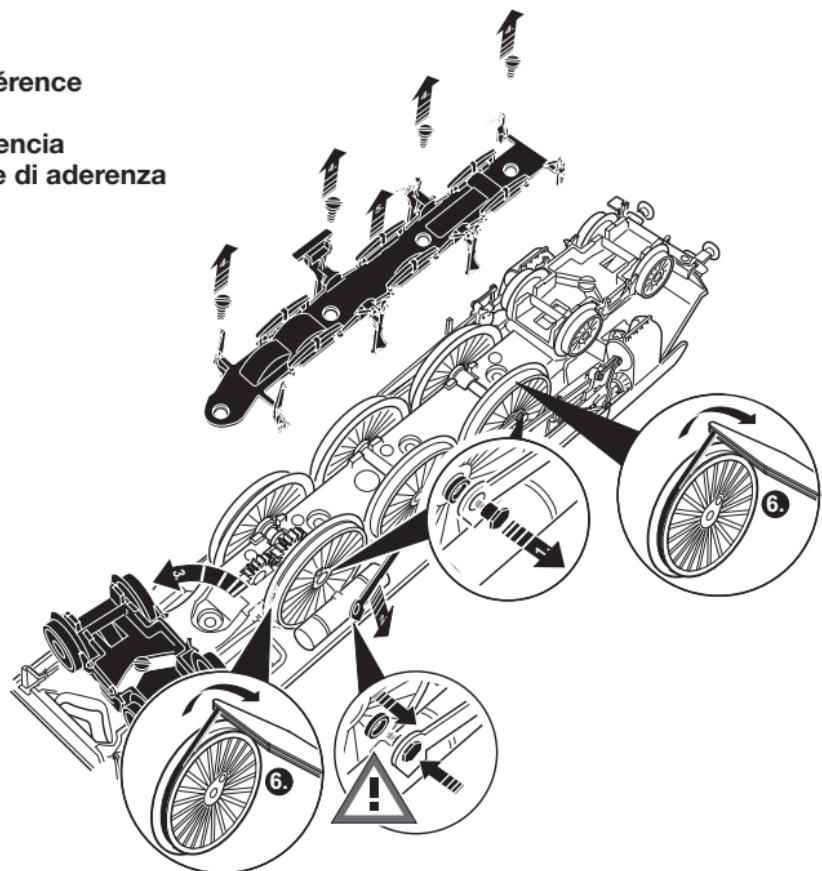
Antislipbanden vervangen

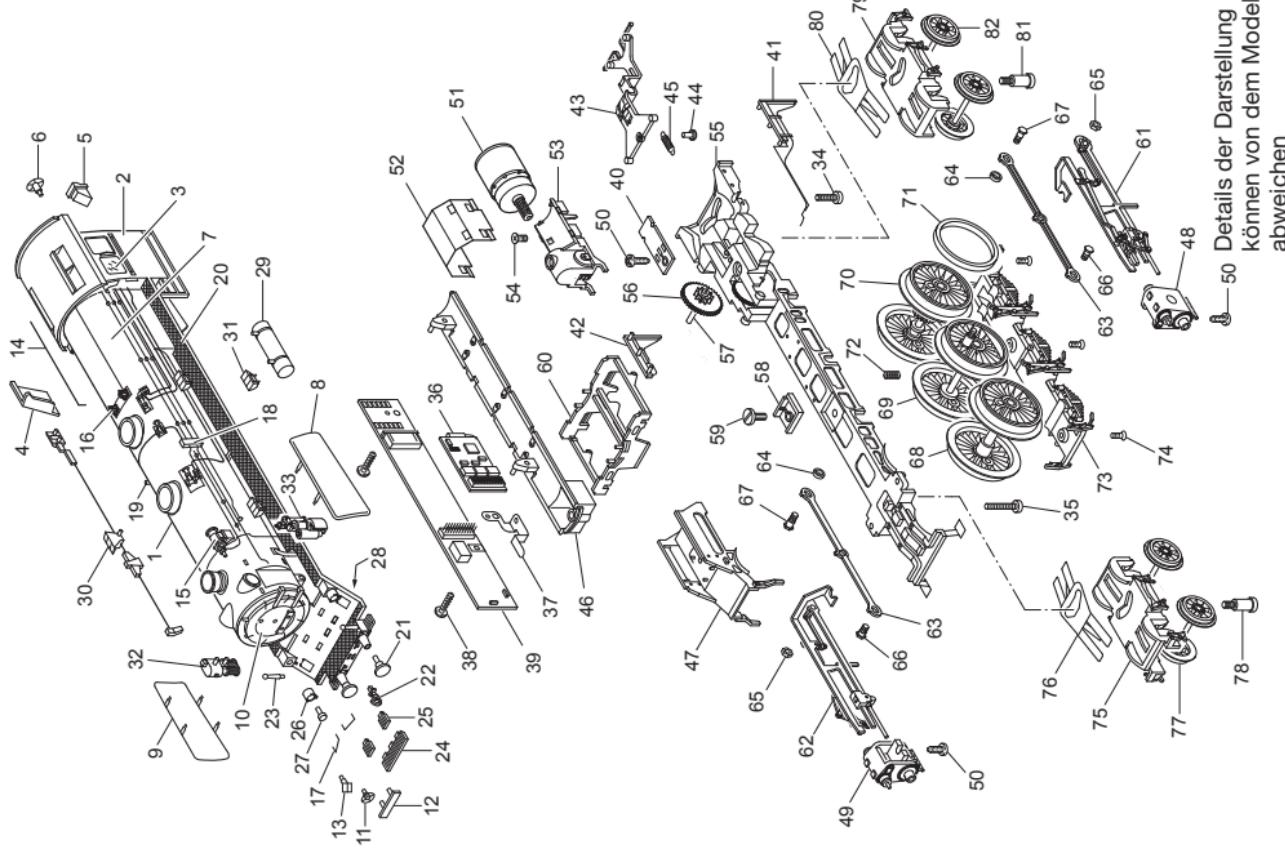
Cambio de los aros de adherencia

Sostituzione delle cerchiature di aderenza

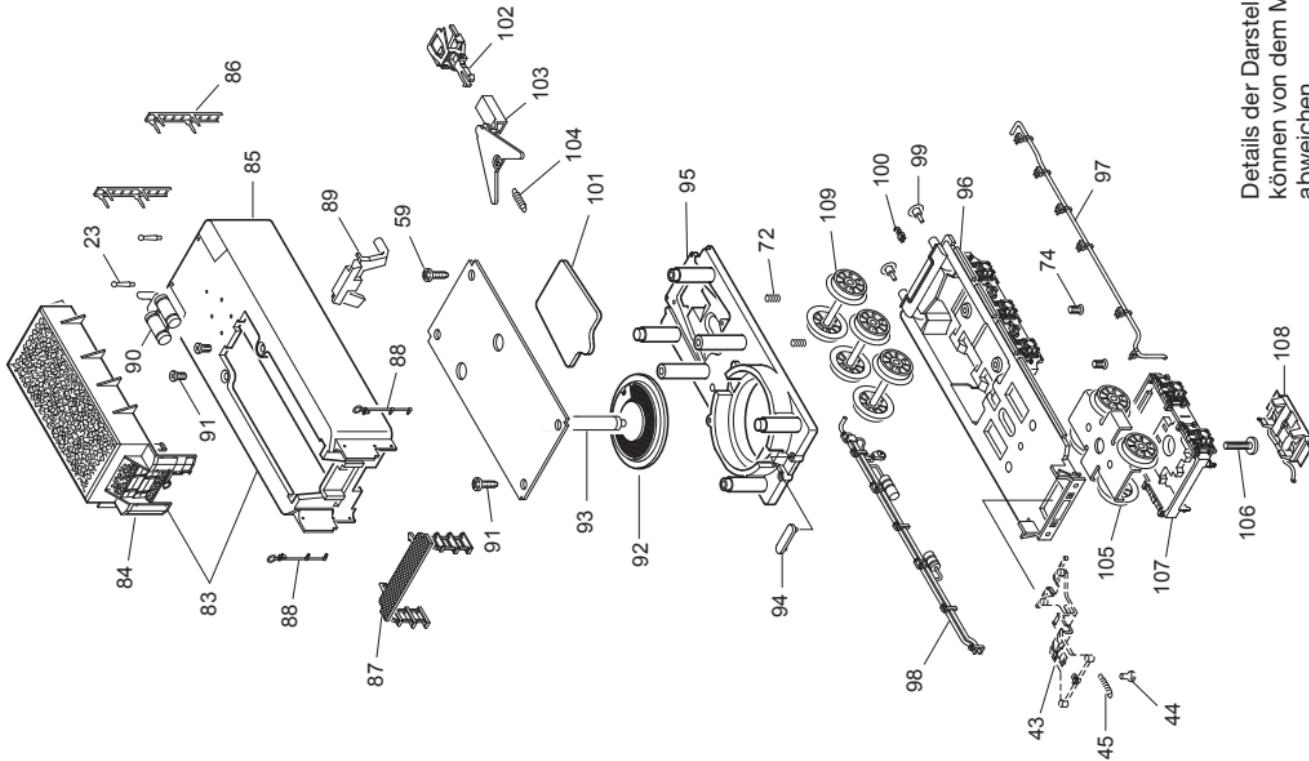
Slirskydd byts

Friktionsringe udskiftes





1	Aufbau	103 899	32	Luftpumpe	219 648
2	Führerhaus	103 904	33	Speisewasserpumpe	107 304
3	Fenster links	219 593	34	Zylinderschraube	785 200
4	Fenster rechts	219 592	35	Schraube	19 7086 28
5	Feuertür	219 591	36	Decoder	112 512
6	Handrad	282 230	37	Kontaktfeder	109 055
7	Kessel	103 900	38	Linsenschraube	786 330
8	Windleitblech links	101 950	39	Leiterplatte Motorsteuerung	112 509
9	Windleitblech rechts	102 044	40	Leiterplatte Beleuchtung	109 196
10	Rauchkammertür	103 906	41	Leitung links	103 879
11	Handrad	219 657	42	Leitung rechts	103 878
12	Nummernschild	103 908	43	Zugstange	103 881
13	Schildhalter	301846	44	Bolzen	298 020
14	Anstellstange	103 918	45	Schaltschieberfeder	7 194
15	Lichtmaschine	226 041	46	Trägerplatte	103 875
16	Sicherheitsventil	109 231	47	Rahmenblende	103 874
17	Griffstangen	111 262	48	Zylinder links	343 640
18	Sortiment Leitungen	111 263	49	Zylinder rechts	343 620
19	Pfeife	496 770	50	Linsenschraube	786 750
20	Umlauf	103 902	51	Motor	231 479
21	Puffer	761 720	52	Haltebügel	231 478
22	Haken	282 390	53	Motoraufnahme	231 761
23	Haltestange	445 820	54	Senkschraube	786 790
24	Trittstufe	103 909	55	Treibgestell mit	104 051
25	Trittstufe	103 910	56	Beisatzrad	109 648
26	Laterne	103 911	57	Lagerbolzen	280 660
27	Linse	103 912			
28	Leiterplatte Beleuchtung	123 662			
29	Hauptluftbehälter	103 921			
30	Steuerstange	103 915			
31	Sandkasten	103 916			



Details der Darstellung
können von dem Modell
abweichen

58	Isolierplatte	253 600	83	Tender-Aufbau, komplett	103 934
59	Linsenschraube	786 750	84	Kohlenkasten	103 941
60	Gestängeattrappe	103 880	85	Tenderkasten	103 935
61	Gestänge links	103 889	86	Leiter	225 109
62	Gestänge rechts	103 882	87	Bühne	219 663
63	Kuppelstange	103 892	88	Griffstange	219 668
64	Distanzring	206 262	89	Lichtkörper	103 940
65	Sechskantmutter	499 830	90	Hilfsluftbehälter	103 937
66	Sechskantansatzschraube	223 431	91	Senkschraube	786 790
67	Sechskantansatzschraube	499 840	92	Lautsprecher	120 174
68	Treibadsatz A	112 489	93	Haltebügel	209 693
69	Treibadsatz B	112 494	94	Haltebügel	209 442
70	Treibadsatz C	112 499	95	Fahrwerk	219 649
71	Haftreifen	225 024	96	Rahmenblende	112 514
72	Druckfeder	765 670	97	Leitung links	103 897
73	Bremsatrappe	103 867	98	Leitung rechts	103 896
74	Senkschraube	786 790	99	Puffer	761 720
75	Drehgestellrahmen	103 873	100	Haken	282 390
76	Blattfeder	101 399	101	Abdeckung	219 573
77	Laufradsatz	112 504	102	Kupplung	7 203
78	Zylinderansatzschraube	753 000	103	Kupplungsdeichsel	103 898
79	Drehgestellrahmen	101 398	104	Zugfeder	765 630
80	Blattfeder	101 399	105	Drehgestell	222 013
81	Zylinderansatzschraube	753 000	106	Zylinderschraube	750 230
82	Laufradsatz	112 504	107	Drehgestellrahmen	219 566
			108	Schleifer	222 014
			109	Laufradsatz	221 199
				Kolbenstangenschutzrohr	219 599
				Bremsleitung	311 529

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trix Modelleisenbahn GmbH & Co. KG
Stuttgarterstr. 55-57
73033 Göppingen
www.trix.de

114459/0208/SmEf
Änderungen vorbehalten
© by Trix GmbH & Co KG